

由摩里順氏審訊。被告延大律師亞歷士軒打臣氏及域埠士都活軒打臣氏爲辯護。公家律師格勒氏。對陪審官演講。謂此三人之被捕。(一) 捕拐(二) 击打(三) 囚禁(四) 收監等罪。此次審訊。殊爲要重。因被告等均是在高地位。彼等均會宣誓服職。竟自蹈法網。考其原因。爲欲尋出殺死市農氏之人也。行捕之羅便臣。是由潘忌利警察僱用。當黃氏被禁時。又支銀與羅氏。若其僱用羅氏。而不知其所作爲。尚可赦免。如爲與羅便臣同謀。則此案完全變動矣云。堂上乃先傳黃煥勝審訊。當其宣誓後。各均靜默兩分鐘。以哀悼大戰陣亡兵士。其後黃氏供稱。當被釋放之夜。係由屋上汽車後。行駛許久。至路旁之小樹林。而在該處拘我者。波斯克謙氏也。車入警局數點鐘後。則被控爲謀殺市農。黃氏又將被捕禁詳情述出。後答士都活軒打臣氏之間。謂釋放之晚。在汽車中甚爲恐慌。因其謂殺死我也。黃氏又認得警長摩鐸氏。駕車駛其入警局去。

羅便臣氏旋上証人台。謂與士德頓夫人及畢打順氏。在碧架氏屋外相遇。官問此証據是否有關連歟。律師格勒氏曰。伊欲牽累各人也。法官曰。如此應勿牽及非被控之人名。羅便臣乃續供曰。赴該女子被「謀殺」之處。法官阻之曰。勿用「謀殺」之字。豈你知得該女子係被謀殺乎。曰不知。官問汝諳英語乎。曰然。法官乃曰。慢言之可也。羅氏乃詳述據黃事。謂麥當路氏及摩鐸氏。事前曾到其事務所討論多次。數日後摩鐸氏曾對我言。潘忌利警察委員已決定移用預備金千元以行捕黃氏。今用汝以捕黃。每月薪金三百元云。討論行據數日後。摩氏又着余將黃氏衣物亦盡掠去。三月九號。余始允受僱。得銀二百元。其後摩鐸氏及麥當路氏來我事務所中。吾對他謂已租定壹屋。可以囚禁該華人。而波斯克謙氏則交我手鎗兩枝。手鎗二對。潘忌利地圖壹幅。指示行捕後汽車應經過街道。免俾人發覺。并籌備會議之地點。三月十七日。已欲行捕黃氏。因黃氏適在埠遂不果。三月十八日摩鐸氏及波斯克謙到我家探訪。詢問拾七日因何未將該華人捕去。二月廿日將黃氏捕去後。乃由電話告知摩鐸氏。謂事已辦妥矣。羅氏旋又將此三人到黃氏囚禁處各事情說出。公家律師問曰。汝有與被告商議釋放否乎。答曰有。在拾日或兩星期之前也。問此次會議是否在麥堅尼氏之屋中。答是。問誰人在座中。答麥堅尼氏。巴頓氏。摩鐸氏。麥當路氏。及吾等。問有無討論關於黃氏事。羅氏答稱。吾曾主張將黃氏再行囚禁。并欲與昃氏由

羅便臣之子威廉羅便臣自認參與行搶事。并謂摩鐸麥當路及波斯克謙。當五月一日由潘忌利釋放時均在場中。審至拾貳点五十分鐘退堂。下午兩點二十分鐘再訊。下午開堂時。那頓氏爲首名証人。將據黃詳情。作第三次之述出。當在囚黃之處。會見此參被告中之兩人。據黃七八天後。摩鐸氏自己在該處。而釋黃以前。麥當路及摩鐸均在該處。當時並會見第三人。但不知此人姓名。惟後查悉云云。時堂上不准其說出該人之名。惟照律師格勒之提議。書其人名於紙上。格氏轉以示辯護律師。那氏又云。潘忌利各警察員。均曾入該屋。但余不能知之親切。在釋放黃氏之晚。麥當路來囚黃之屋。時約九點半鐘來敲門。由少羅便臣開門。與之談話後乃准其入內。麥氏當時謂準備釋黃。然余則謂非得羅便臣應許後。則不准黃氏去。麥乃而去。而復回者兩次。每次均謂不知羅便臣往何處。余遂堅不允將黃釋放。并求其延至第二日執行。而麥氏謂警長摩鐸等在屋外。決欲將黃釋出。余乃將黃帶至麥氏及摩氏聽候之房。摩鐸對余言稱。汝無須用此等手鎗。余乃將手鎗交回。旋將黃氏帶上於汽車。波斯克謙坐車後。黃氏坐於那頓及波斯克謙之間。車行駛約半鐘。以亂黃氏之感覺。彼等對黃氏云。汝再回加拿大矣(未完)續至定罪日為止。法官准其所請。

●藏鳴咁案認罪

譚參興之妻(譯音)。六月四日被控藏鳴咁案。昨早在巡廻裁判衙由判官摩里臣氏提審。被告由律師羅素氏出堂代認有罪。卦謂犯人身體現目甚違和。求官仍前保單繼續至定罪日為止。法官准其所請。

●公家律師仍謂高巴有罪

當星期二日下午。陪審官將被控與據黃案有關之記者高巴氏判決無罪交回堂上後。公家律師格勒氏。請判官麥當路氏勿按邊。此判定。格勒氏所持理由。謂高巴氏曾自認由其週刊中籌捐款項。以維持囚禁黃之糧食。又曾脫黃氏之衣。以驗其康健。謂當黃氏釋放時。余亦不在場中。余共收得之款共一千壹百元。當羅氏離証人台時。夜船赴城埠。與昃臣氏討論釋放黃氏。又指証犯人。豈因其不履行銀合約乎。答曰。有的是。但其實如棄我於深淵中或沈淪而下也。

◎ 呀呀達權社兩週紀念
呀呀函 挪號正午 本埠達權社舉

◎ 呀吆達權社兩週紀念
○ 各埠新聞

●不准三K黨首領入坎

美國三K黨領袖拋路氏少佐。欲來加拿大組織三K黨。經在本埠山暑開設立總部。伊昨日由美入加時。在納洛埠移民局。被扣留不准入境。現其黨人向柯度和交涉。廻衙閉衙。則將其定罪。

● 呀吆達權社兩週紀念
○ 舞士左函

周文彬。十月十九日復由舞城出發。先到尾慎。次到加笠巴卜。三十日到璧文。聖保梳、蝦珠和、溺匹、卅日到叻火市、鬱魯、仔倫、項企、喜慎麼、拾一月一日到晏亞賣、潘忒市、卡叻的磨、二日到頂市左山地允三日到林叻、山地杯、四日到宛汝珠、叻倫和市賣、多禮臣、惡歌馬、委件、五日到耶魯哥拉、鈴埠、媽路市凍、委路確市、等共二十一埠。合計募集四千二百餘金。

● 達權總社歡餞紀盛

域埠函。勝卡頓達權社熱心堂務社員陳窟君。假道本埠榮旋。達權總社於十號晚九點鐘。特設茶會歡餞。社長林紹廣君。宣布大旨。繼請陳寬君演說。將東方堂務工作發展情形。及領謝我同人敬意。發揮盡致。隨請林立榮、周道緝、鄧雲章、呂瑞卿、林鐵郎、岑永和、曾榮、林南、數君次第演講。大意祝陳君乘風破浪。安抵家鄉。合地洪門人士。多做利國福民工夫。至十九餘鐘搖鈴散會。歡同握手別。適又有昆仲文準方禮二君。亦由此齊同附總統輪歸國。正合洪門人同舟共濟之義也。

◎ 城埠岡州會館支部鳴謝
啟者昨日之壹號本會館舉行開幕慶典荷蒙各埠僑胞及各團體厚禮隆情贈以賀儀鏡屏祝詞祝電等敝支部同人不勝感激謹誌數言聊謝盛意

雲高華 岡州總會大鏡屏祝詞賀儀二百元
曾瑞曾祖曾祖達光曾溫氏曾鳳雲大鏡屏二塊
岡州總會全體職員鏡屏壹賀儀壹百二十三元○三
以時房賀儀五元 譚冠三蔡冠英高啟元鄭康蔣嘉競祝詞
壹 陳壹之祝詞壹 雲埠黎槐賀金二元 雲埠邑僑各房
口鏡展壹賀儀二百二十二元零參 湯百福蔣安繁蔣逸琴
世界全圖一祝詞一賀金六元 協蘭堂洋畫一幅
國民別墅鏡屏壹祝詞一 曾瑞捐開幕費二拾元 高鍊拾
元 陳壹之陳九黃成梅廖旺蔡冠英鄭康宋九妹陳任陳杏
典曾仕和曾傳宇各五元 蔣美蔣有各貳元五 林英傑彭
祥翼各一元 薛元莫麟梁明曾莊曾順曾能曾世卿曾爲曾
鉢曾如曾渠鄧乾以上各三元
企喬打埠邑僑鏡屏一賀儀三拾八元
溫寧埠邑僑鏡屏壹賀儀七元
笠巴市篤邑僑賀儀一拾二元
溫寧埠邑僑鏡屏壹賀儀三拾二元
笠巴比新工餘報社祝詞一賀儀貳元
滿地可鏡屏一賀儀八元祝電
占尾利市邑僑賀儀三拾二元
車梨役埠邑僑賀儀十五元
占尾利市邑僑鏡屏壹賀儀三拾二元○五
蘭拿埠邑僑鏡屏一賀儀六拾六元 李沃李韶各捐開幕費
三元
蘭拿致公堂賀儀五元
衾巴峯邑僑余章志梁傳振梁奕義賀儀五元
片市魯別邑僑賀儀壹拾五元六祝電
吆咁埠高明德馮民生曾石泉高羣高鑒李顯湛高全英李顯
洪鏡屏壹賀儀拾元七十五 馬金紫堂鏡屏
域多利埠 農業團顧繡鏡屏壹賀儀五元
壹祝詞壹 衣錦房賀儀五伍 何廬江堂鏡屏壹祝詞壹
長老會鏡屏壹 同源會祝詞壹賀儀五元 國中興班送戲
二套 增城仁安堂鏡屏壹祝詞一 崇義會鏡屏壹祝詞壹
林立榮男德修鏡屏一 南海福蔭堂順德仁安堂照身鏡
壹座祝詞壹 華隆黃祝求蟾求大時鐘壹座 脊山房賀儀
五元 廖溥吾祝詞壹 昭倫堂洋畫壹祝詞壹賀儀叁元
胡安定堂洋畫一祝詞一賀金貳元 達權社鏡屏一祝詞壹
中華聖公會祝詞壹 中山親善社洋畫一祝詞 中山福
善堂洋畫壹祝詞 伍胥山堂賀儀五元 中華聖公青年會
鏡屏祝詞 致公堂鏡屏祝詞 新廣雅廣雅房全送鏡屏
玻璃屋聯合會賀儀五九 憲政始會愛國學校鏡屏詞祝
雲山體育會鏡屏祝詞 渡溪僑寓所鏡屏祝詞 東莞寶安
堂賀儀五元 寶樹堂洋畫壹祝詞壹賀金三元 龍岡公所
并閱書報社顧繡鏡屏壹 閒園俱樂部顧繡鏡屏祝詞
山善慶堂鏡屏祝詞 林西河堂顧繡鏡屏壹幻醉酒樓顧
鏡屏一 黃江夏堂與黃雲山公所大鏡屏畫祝詞〔未完〕
敵者弟因事歸國叨承開中捐務總所諸公暨各僑諸親友互
致意復贈隆儀以壯行色洵爲深佩弟經于是日拾二
乘搭亞洲船東旋雅荷難置特綴數言以伸謝意

民國十四年十一月十號

都郎慶致公總分第六回

致公總分堂昆仲屆期駕臨助慶
達權社各支部切盼
指示一切是所切盼

民國十四年十一月十四號
▼ ◎ ▲ 域埠達權總社啓事
本總社於月之廿九號舉行九週年紀
念慶典敬請各埠

▼ ◎ ▲ 駐雲埠陳穎川總堂通告
啓者本總堂底票向收七元按照章程
至建新樓之後則收堂底十元業經登
報表明量邀洞悉今議決由本年十一
月卅日以前照舊每名收七元十式月
一號至後則按章每名收十元特此佈
告如各昆仲有未取底票者仰依期早
日到取可也

〔埠利忌卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕

其屬代理

號記章
JUN KEE GO,
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

故
易
卦
解
說

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria B. C.

故人不以爲子也。故曰：「子」者，子孫也。故曰：「子」者，子孫也。

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

九難弟因輪王花

化柳醫方
化柳遺毒
口治毒
輪次治理

This horizontal strip contains three distinct illustrations. On the left, a hand holds a small, round object. In the center, a traditional Chinese brush with a long handle and dark hair is shown. To the right of the brush is a coiled, dark-colored snake. The background is plain white.

An illustration of a man in traditional Chinese attire, including a long robe and a wide-brimmed hat, holding a long sword. Above him, there is vertical text in Chinese characters.

毒酒合種。愚誠。特理代家商。權利別。金銀兩固。再用。流調。遺固。兩固。此良。勸弟。腎九。同伴。奇生。必日久。味精湯。頭暈。拾有。質虛。勞神。

種痘者病
花柳搜尋
力行介
劉春山
先天不足。
弱。居于難
餘化。因丁
時兒夜夢
難安枕席。
嗽。骨刺腰
眼花。飲食
見外感。受
風寒。奈何
偶執報章。
行所例三。報
之主治以告
嘗試。弟即
元購回半粒
大覺精神添
付半料。及
用。從此心
壯健異常。
樂行世。扶



▲價目 大罐一元 小罐一元二 批發另議

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

外埠寄費買者自理

Vancouver, B.C.

云哥華埠五洲大藥房啟



此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在鋪

WAN COW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B.C.

Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電

飾首器金足拾源金

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender St. E. Vancouver, B.C.

四郎回營	四只	千里駒蕩舟	四隻
鄭宛藏龍	五只	溫生財炸爭奇貳貢	
西蓮擊掌	四只	孫武子演說	四隻
私探營房	四只	革命黨發督署兩只	
六國封相	四只	沙河榮金嬌	參貢
轄門罪子	四只	紅拂女私奔	四隻
陳宮罵曹	一隻	楊貴妃訴情	四隻
錯倒鴛鴦	四只	賈寶玉哭靈	一隻
春芳遇盜	四只	劉金定斬四門	三只
辨才吸妖	六只	唐明皇長恨	四只
碌鼓記	參只	猩猩女追夫	兩只
賣兒葬翁	二只	李太白醉酒	一隻
璧玉離生	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀憎	壹只	俱是拾寸雙面	
塊七毛九			

司理人林沾
林源
李奕柱
同啓

唱碟
另代理卡林比唱碟每塊七毛五
不能錄印有日錄函索即送

美盛號鄧隆湛
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B.C.

聯盛公司
Lin Shang Co.
1 Pender St.
Phone Sey. 4225
Vancouver, B.C.

雲高
華埠 (信) 安懷

HWAI ON SHEN CO.
409 Columbia Ave
Vancouver B.C.

本號創設在雲高華埠哥林街門牌四百零九號開張選辦唐山各省正地道藥材自製各項膏丹丸散俱備并由唐山辦到大幫玉桂發售價極相宜
傳馬廉政先生寓內方脈
專醫內傷風血小兒婦科
兼理粒仔痘癰腫腳氣症
講線(矢磨)九二三九
壹九五一年四月懷安信主人啟

黎錦五元
陳雲焜
黃傳璋
薛耀容

西人美市準利壹百元
西人占結市壹百元
李單
李悅
鄭源
鄭秋來
葉華
林舉齊
薛庭耀

以上每名五元
謝法治五元

以上每五元

馬樂拾元 司徒漢文五元
都朗度
葛路加禪市
陳蘭燕五元 陳奕炳五元
范地辟

槐五元
雲高華

龐海

以上每名五元

列名

尾利育埠

照西字付來

外埠儒胞賜顧可

街十四號

總所設在安南會安大眉

桂林福安號

一支店在香港永樂東街

發行所設在廣東

唐山到大

各江海味雜貨罐頭日用

始以圓久

遠交易如蒙

惠顧額外歡

伊從廉茲新張

行零沽批價

食晶俱全

始增城絲苗

米油糖瓦

帮

者本號由

始

桂玉利廣
司公貨雜行輔

到水仙行

FOO HUNG COMPANY
127-129PENDER ST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER B.C.

新到水仙行

發行所設在廣東
街十四號
外埠儒胞賜顧可
總所設在安南會安大眉
桂林福安號
一支店在香港永樂東街
Lam Lee Kee
14 Canton St.
Vancouver B.C.

雲高
華埠 (詩)

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B.C.

178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B.C.

178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B.C.

廣東扣械潮 (七)畏岩
越早山門又集大隊約三千餘人。桂軍乃不敢深入。計是役被孫軍焚殺地點如下。一附城村鄉。暫頭、黎屋園、學前、何屋墟、大屋庄、安塘鄉、羅村、上嶺、岡貝、棠梨川、樟村、一城內外街巷。上清觀、縣後坊、鎮海街、新涌、永和街、文教區、光明街、芹塘、土橋頭、周屋街、牛骨巷、臺離貝、新陳、打錫街、西門直街、迎恩街、水頭街、南門外、東門外、興賢街、其後桂軍長官。知東莞民氣素盛。此時雖暫屈服。若太壓逼。則羣起而攻。竭全桂軍之力。亦難以支。故對調人言。極願調和。劉震寰向本注重民意。是役亦不直其部下所爲。而十二坊商團亦知事不可爲。乃暫隱忍簽字。戰潮以此得略告停息。查和約乃七號簽就。而八號香港僑商代表來省謁見孫文。孫猶大罵人民可惡。謂決派全部豫軍前赴。

如是者數年。校中請來一位他縣教員。大師讀書勤勉。程度中上。頗得此教員之贊許。故在假期間。師生兩方。亦通音問。去年夏。大妹在問候先生信末。無意中寫「大妹」二字。而一場冤屈笑話。從此四字發生矣。蓋此教員。家住鄉間。一切郵件。均係轉寄以誤傳誤。一鄉均非笑之。以致此教員大受不白之冤。真相莫辨。不得已出於家庭學校學生各方。均受影響矣。吾願世之留心家政者。幸勿以迷信之故。再造此等惡因也。

外人心目中之中國人

(蔚文)

外人批評吾國人之氣質者。書報所載。一見不一見。近讀林卑氏所著遊支那記一書。中有數段。明言吾人缺點。茲節錄之。亦國人自省之資也。

中國人多蒙昧無識。一權奸可操縱之。中國人言語強於實力。中國開化獨早。而其民族無遠大目的。乏進取精神。爲無主義無方針的。

中國人言語強於實力。中國開化獨早。而其民族無遠大目的。乏進取精神。爲無主義無方針的。

中國人言語強於實力。

雲哥 館旅 民三
SHERMAN HOTEL
Phone Sey, 1509, 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

司理 羅齊芳 馬崇廣
趙不鉗 伍義子 啟
人客行者何妨駐足 遊人雅
三洛雄封 民權連
為安堵 椅淨窗明 旅
且水火既濟 晨昏利用
時得所歸棲 館人供食。
講線壹五零九
不我遐棄 願為東道
請來賜顧無任歡迎

致公總堂五元 達權總社五元
崇近致公堂廿元 爰田善權社達四元
周道緝 鄭雲章 黃珠世 黃馨芳 林立榮 劉孔正
周達瑞 林紹廣 林鐵郎 梁齊優 曹潤添 譚家灼
馮昌景 鄭志鑑 何就 胡彩 以上第二元
惠製城致公堂五十元 二埠黃石安廿元 朱帝日拾元
李漢六元 梁庭裳六元 李來千 鄭月明 吳廣生
馮誠賢 雷宜光 林立權 董倫 林福盛 葉崇義
宋寬 以上每五元
方金林 麥松 虞傳輔 宋振 宋昭懋 廖勸培
李瑞麟 謝煜 以上每四元
宋權盛 黃柏 張四和 胡耀 葉文選 蔡炳宋
唐敬 周瑞常 鄭明月 鄭玉明 鄭福籍 侯耀
鄭嘉 以上每二元

致公總堂五元 達權總社五元
崇近致公堂廿元 爰田善權社達四元
電話〔詩麼〕一臺一三

致公堂收到實業公債

新華圖書局特別啟事
敬者用印當即刷印西文件。及數百圖章事業。歷拾數
年。久蒙遠近各界商賈諸君賞識。賜顧有加。銘感實深。
惟上年因事回國。今復回華重興舊業。故特不惜工本
增新買字板。增置頂大新款式。快捷妥當。照常營業。
價格一概從廉。工作倍加精緻。以副各界舊交諸君之
雅愛。幸賜賜顧。有厚望焉。

新華圖書局
90 SUN JING CO.
258 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
崇立人林人理司

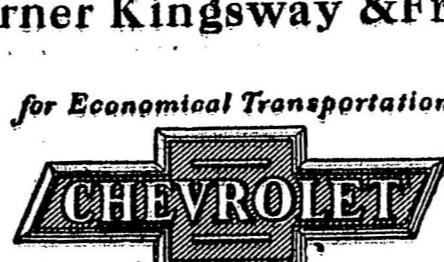
鼎革以還。民生愈篤。國勢愈萎。論者曰是蓋由軍閥之專橫也。
政客之醜亂也。官僚之貪餉也是固然矣。然最大之原因尤在
民智之蒙昧。蒙昧則內外睽隔。昧則是非不明。試觀之。選舉其能
代表公意者幾何。非賄買即強據耳。故魑魅魍魎得以充塞其
中。蚩蚩者固熟視無睹。漠不關心而不知放棄。選權其影響於
國計民生。若斯之甚也。次則無正確之輿論。以成敗爲是。使
欺世盜名者得操縱於其間。竊鈎者俟侯之門。仁義
存故易。日天地。開賢人隱。世運至此。欲民生不偷。國勢不萎。詎
可得哉。是皆民智蒙昧之所致也。夫民智開明。端在教育普及
而欲其速效。則在報紙宣傳。環顧國內報紙之數。與日俱增。而
求其能牖民智。導之於正者。未易見也。豈人才之消乏者。是乎
大抵託庇於強有力者之下。而仰其餘渥者。拾之七爲營業便
利。計隨波逐流。以迎合社會心理者。十之二舍已從人。悉由於
利。則心有所蔽。本體已失。其清明而欲求其敗。民智適以
滋害耳。同人等深爲此懼。用本匹夫有責之義。遠紹先烈救國
之誠。爰組日報。錫名曰公。惟公則生明庶幾以昭示者。爲羣衆
之先導。惟公則無頗。共遵正軌。以入於坦途。此組織之本意也。
惟造端宏大。棉力難勝。援助維持。惟愛黨愛國之君子是賴矣。

上海公報招股簡章

甲組織 本報欲造成有力之輿論。其宗旨以促進統一改善社會
發揚民治并表揚先烈之殊勳。增進華僑之福利。且爲組
黨建祠之宣傳。以植本黨黨基。

乙權利 以上海致公堂爲籌辦地點。
資本額定一萬元。分一萬股。每股五元。壹次收足。以上海
通用銀圓爲本位。各種金幣照市價。伸算。
本報股用人均由本黨完全負責。如各界人士荷表同
情願加贊助者。亦一律歡迎。

司公車由李
Lee Motors
Corner Kingsway & Fraser



本公司貨物及自動車
自互訂銀期 147
Phone Fairmont
(電話)

本店在傾市威

李自由車公司發售之自
動車極有價值。顧客欲
買此車。請來本店商量定
必殷勤接待該車。行駛自
如堅固。久耐足副。賜顧
者之雅意。

動車極有價值。顧客欲
買此車。請來本店商量定
必殷勤接待該車。行駛自
如堅固。久耐足副。賜顧
者之雅意。

雲安廣
埠旅告

QUE ON ROOMS
PHONE 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

本旅館設在片打街東
門牌一百三十九號



夾富李沙街角

芝付列號自由車之價值

勝過別車多矣及觀駕御

行駛之自然適意當知予

言不謬本公司貿易公平

請來賜顧無任歡迎



WO CHUNG CO.
JEWELLERS
132½ Pender St. E.
Vancouver B.C.

函來爲幸

永利有限公司
Wing Lee Co. Ltd.
258 Keefer Street
Vancouver, B.C.

歡迎價單印便函素即附

敗者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外

快捷招呼週到並接辦出入口貨與土產時莫
瓜菜等物批發零售價錢克已備胞賜顧極表

叨唸

溫和專接舊薯仔葱頭及中西傢私貨物上落

叨唸

敗者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷

叨唸

溫和專接舊薯仔葱頭及中西傢私貨物上落

周耀初影相館謹啟